

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RÍO PIEDRAS
FACULTAD DE HUMANIDADES

Departamento de Estudios Hispánicos

Redacción y Estilo

ESPA 3208 Tres créditos

Dra. Doris E. Martínez Vizcarrondo

Horas de oficina por acuerdo

Modalidad a Distancia-Presencial

DESCRIPCIÓN:

Clase práctica para modificar y ampliar la competencia comunicativa escrita del estudiante mediante la adquisición y desarrollo de las estrategias lingüísticas.

El curso tiene el formato de un taller de trabajo en el que se considera la redacción como un proceso. Se fomenta la práctica continua de la escritura, asimismo son fundamentales los procesos de autoevaluación, la evaluación por pares y por la profesora.

OBJETIVOS:

Al finalizar este curso, los estudiantes estarán capacitados para:

1. Expresarse por escrito con mayor claridad y efectividad.
2. Identificar e incorporar en sus escritos las estrategias lingüísticas requeridas según el texto.
3. Producir distintos tipos de textos escritos.
4. Redactar borradores mejorados de cada tipo de texto.
5. Evaluar textos escritos propios y de otros autores.

BOSQUEJO TEMÁTICO Y DISTRIBUCIÓN DEL TIEMPO:

- | | |
|---|---------|
| 1. Introducción a la comunicación escrita | 1 hora |
| 2. La redacción como un proceso | 6 horas |
| 2.1 La planificación | |
| 2.2 La contextualización | |
| 2.3 La revisión | |

3. Diversos tipos de textos: 32 horas
(8 horas para cada modo discursivo)

3.1 Expositivo

- 3.1.1 La ordenación de las ideas: marcadores y conectores
- 3.1.2 La definición
- 3.1.3 La reducción
- 3.1.4 El informe
- 3.1.5 Discurso académico/el lenguaje académico
- 3.1.6 Redacción de textos expositivos
- 3.1.7 Evaluación de textos expositivos

3.2 Descriptivo

- 3.2.1 Clases de descripción
- 3.2.2 La expresión de la cualidad:
adjetivos, complemento preposicional, proposición de relativo
- 3.2.3 Ordenación especial
- 3.2.4 Redacción de textos descriptivos
- 3.2.5 Evaluación de textos descriptivos

3.3 Narrativo

- 3.3.1 La expresión del tiempo: marcadores temporales, tiempos verbales
- 3.3.2 Perspectiva del narrador
- 3.3.3 Clases de narraciones: literarias, no ficticias
- 3.3.4 Redacción de textos narrativos
- 3.3.5 Evaluación de textos narrativos

3.4 Argumentativo

- 3.4.1 Relaciones de causa y efecto
- 3.4.2 La oración subordinada
- 3.4.3 Estructura del texto argumentativo
- 3.4.4 Distintas formas de argumentación
- 3.4.5 Redacción de textos argumentativos
- 3.4.6 Evaluación de textos argumentativos

4. Estructuras lingüísticas integradas a la redacción 6 horas

- 4.1 La oración
- 4.2 La concordancia
- 4.3 Categorías gramaticales: nombres, adjetivos, verbos, adverbios
- 4.4 Nexos: preposiciones y conjunciones

Nota: La redacción como proceso y las estrategias lingüísticas se incorporarán en cada clase. A lo largo del curso se discutirán y realizarán ejercicios relacionados a aspectos gramaticales y el estilo. Este curso está sujeto a las órdenes ejecutivas y a la política universitaria para controlar la propagación del COVID 19.

De surgir alguna interrupción de las clases durante el semestre, se continuarán ofreciendo las mismas utilizando la modalidad a distancia o en línea para cumplir con el sílabo.

TEXTO:

Cassany, Daniel y Antonio García del Toro. 1999. **Recetas para escribir**. Madrid: Plaza Mayor.

TEXTOS DE APOYO:

López Jiménez, Caridad, Ileana Alfonso Sánchez y Ileana Almenteros Vera. 2011, Redacción y edición de documentos. Editorial Ciencias Médicas: La Habana.

Martín Vivaldi, Gonzalo, 2000. -curso de Redacción. Teoría y Práctica de la Composición. Madrid: Paraninfo.

METODOLOGÍA:

Como estrategias instruccionales se ofrecen conferencias con información teórica básica sobre el proceso de redacción y sobre aspectos lingüísticos relevantes. Hay discusión de lecturas y ejercicios prácticos. La clase es un taller de escritura: los estudiantes redactan diariamente y se revisan sus escritos, ya sea mediante evaluación de la profesora, de pares o autoevaluación. Como resultado de este proceso, cada estudiante redacta un borrador mejorado en el que incorpora las recomendaciones.

EVALUACIÓN:

Portafolio 1	100 puntos	25%
Portafolio 2	100 puntos	25%
Diario de lecturas	50 puntos	12.5%
Participación y tareas	50 puntos	12.5%
Propuesta	100 puntos	12.5%

TOTAL

 350 puntos (Puede variar)

Los portafolios incluyen los trabajos redactados en clase. Cada estudiante debe conservar el borrador inicial, la evaluación del trabajo y el borrador mejorado. Con una semana de antelación, se le indicará por escrito al estudiante cuáles trabajos deberá entregar en cada portafolio y la forma de organizar el mismo. El propósito del portafolio es que el estudiante incluya y evalúe sus escritos, y que la profesora pueda seguir su progreso como redactor. Para el diario de lecturas reciben instrucciones desde el primer día de clase. Las puntuaciones son acumulativas y pueden variar según las tareas que se realicen.

La plataforma que se utilizará será la del correo institucional. Los puntos obtenidos se dividen entre el total de los puntos de las tareas.

COMUNICACIÓN Y ENTREGA DE TRABAJOS:

LA COMUNICACIÓN DE LA CLASE (CONFERENCIAS) SE OFRECERÁN POR LA PLATAFORMA MEET DE GOOGLE. LAS REUNIONES SERÁN LOS MIÉRCOLES. LOS LUNES ESTÁN DESTINADOS A TRABAJOS-TALLERES QUE DEBN ENTREGARSE EL MISMO DÍA. TODO TRABAJO DEBE ENTREGARSE MEDIANTE DRIVE DE GOOGLE (CARPETA) DEBE COMPARTIRLO AL CORREO espanolredaccion3208mail.com DEBE CREAR SU CALENDARIO DE LA CLASE EN GOOGLE E INCLUIR LAS TAREAS DEL CURSO SEGÚN SE ASIGNEN. ADEMÁS, DEBE CREAR UN DIARIO DE LECTURAS EN EL QUE DE MANERA SEMANAL ANOTE TODO LO QUE HA LEÍDO Y HECHO PARA LA CLASE.

Fechas límites para la entrega de los trabajos:

Portafolio 1	21 de marzo (por Drive)
Portafolio 2	25 de abril de (por Drive)
Diario de lecturas/Propuesta	5 de mayo de 2019 (por drive)

Sistema de calificación: 100-90, A; 89-80, B; 79-70, C; 69-60, D; 59 o menos, F.

Política en relación con la asistencia y la entrega de trabajos:

La asistencia-participación y entrega de trabajos. La asistencia y participación a la clase virtual es obligatoria y necesaria para realizar las tareas de manera adecuada. Habrá tareas que se entregarán durante la clase. Todos los lunes se entregarán las tareas correspondientes a los temas discutidos en clase. No se permite grabar la clase. No se aceptarán trabajos fuera de fecha. Los trabajos entregados son comentados para mejorar. Debe mantener comunicación con la profesora en clase y en las horas de oficina virtual.

Ley 51

Los estudiantes que reciben servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con la profesora al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y equipo asistivo necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Asuntos para Personas con Impedimentos (OAPI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales que requieren algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con la profesora.

De ser necesario, se realizará evaluación diferenciada a estudiantes con necesidades especiales.

Integridad académica

La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Número 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente.

Normativa sobre discrimen por sexo y género en modalidad de violencia sexual:

La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas con hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de la Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación o presentar una queja.

HORAS Y LOCALIZACIÓN DE OFICINA:

Horario Virtual. Por acuerdo.

BIBLIOGRAFÍA:

Aranda, José Carlos. 2012. *Manual de ortografía y redacción*. Córdoba: Berenice.

Araya, Eric. 2013. *Abecé de Redacción*. Barcelona: Océano.

Basulto, Hilda. 2001. *Curso de redacción dinámica*. México: Trillas.

Cassany, Daniel. 1991. *Describir el escribir*. Barcelona: Paidós.

_____. 1995. *Reparar la escritura. Didáctica de la corrección de lo escrito*. Barcelona: Graó.

_____. 2007. *Affilar el lapicero. Guía de redacción para profesionales*. Barcelona: Anagrama.

Carlino, Paula. 2005. *Escribir, leer y aprender en la Universidad. Una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica Argentina.

Crème Phylis y Mary R, Lea. 2000. *Escribir en la Universidad*. Barcelona: Gedisa.

Feliciano Rivera, José Raúl. 2010. *Didáctica de los talleres de redacción*. San Juan, PR: Plaza Mayor.

García Arroyo, Matilde et al. 1990. *Un cuaderno y algo más*. San Juan, PR: Plaza Mayor.

García del Toro, Antonio e Hilda Quintana. 2002. *Hablemos de escribir*. San Juan, P.R.: Plaza Mayor.

Koval, Santiago, 2011. *Manual para la elaboración de textos académicos*. Buenos Aires: Temas.

Martínez, María Cristina. 2004. *Estrategias de lectura y escritura de textos. Perspectivas teóricas y talleres*. Cali, Colombia: Cátedra UNESCO.

Morales, Amparo. 2011. *Ortografía del español. Cambios más significativos de la Nueva Ortografía*. San Juan, PR: Academia Puertorriqueña de la lengua.

Müller Delgado, Marta Virginia. 1999a. *Curso básico de redacción. Comunicación escrita*. San José, Costa Rica: Editorial de la Universidad de Costa Rica.

Onieva Morales, Juan Luis. 2000. *Comprensión y y expresión de textos en español*. Madrid: Plaza Mayor.

Ortiz, Julia Cristina y Elsa Arroyo. 2014. *Leer para escribir*. San Juan, PR: Plaza Mayor.

Padilla, Constanza et al. 2011. *Yo argumento. Taller de prácticas de comprensión y producción de textos argumentativos*. Córdoba, Argentina: Comunicarte.

Renkema, Jan, 1999. *Introducción a los estudios sobre el discurso*. Barcelona: Gedisa.

Reyes, Graciela. 1999. *Cómo escribir bien en español. Manual de redacción*. Madrid: Arco Libros.

Rojas Soriano, Raúl. 2002. *El arte de hablar y escribir. Experiencias y recomendaciones*. México: Plaza y Valdés.

Sanavitis, Yvonne et al. 2009. *¡A escribir se ha dicho! De la oración al párrafo*. San Juan, PR: Editorial Plaza Mayor.

FUENTES ELECTRÓNICAS:

Real Academia Española <http://www.rae.es>
Asociación Internacional de Hispanistas <http://www.dartmouth.edu/~aih/>
Vademécum del español urgente <http://www.efe.es/esurgente/lenguas>
Tecla <http://www.sgci.mec.es/uk/Pub/tecla.html>
Materiales <http://www.sgci.mec.es/usa/materiales>
El imperdible <http://www.elimperdible.com/>
Diccionarios.com <http://www.diccionarios.com/>
Nuevo Tesoro lexicográfico de la lengua Española <http://buscon.rae.es/ntlle/SrvitGUIloginNtle>
Vox <http://www.vox.es/>
E-Periodistas <http://www.e-periodistas.com/>
Grupo RTVE <http://www.rtve.es/>

TODO TRABAJO REQUIERE QUE USTED USE LOS MATERIALES QUE LA PROFESORA PROVEA Y SUGIERA. LOS TRABAJOS SE REVISAN PARA EDICIÓN.

FECHA DE ENTREGA DEL PRIMER BORRADOR DE LA PROPUESTA: 15 DE MARZO. LA PROFESORA PROVEE EL TEMA Y PARTE DE LAS FUENTES.